

## EL USO DEL TEXTO COMO ESTRATEGIA CREATIVA EN LAS PRÁCTICAS DE “GUERRILLA ARTÍSTICA” DE LA FIAMBRERA OBRERA

Sonia Corrales Rodríguez

Escuela de Artes Plásticas y Diseño M.E. Marmolejo de Melilla,

[soniacorralesrodriguez@gmail.com](mailto:soniacorralesrodriguez@gmail.com)

### RESUMEN

Esta comunicación tratará de descifrar los modos en que un colectivo artístico contemporáneo español ha intentado activar un proceso de *reapropiación* en diversos espacios urbanos mediante un sistema de comunicación en redes y adoptando nuevas formas de intervención basadas en el modelo de *guerrilla artística*. Este grupo discrepante, *La Fiambrera Obrera*, pretendía recuperar para el individuo su rol de ciudadano dentro de una globalidad donde el modelo capitalista, se ha demostrado en crisis.

A partir del estudio de este colectivo, que usa el *texto* como *estrategia creativa*, analizaremos sus métodos de acción centrado en: *reapropiarse del lenguaje* confiscado por los códigos del mercado y recuperar los espacios públicos para el uso colectivo. Reconquistando la propia vida, en definitiva, subvirtiendo el discurso establecido como única verdad.

En cuanto a la metodología empleada en este estudio, se ha basado en el análisis cualitativo de las obras, del pensamiento y del tipo de lenguaje utilizado por este colectivo.

La *Fiambrera Obrera* se ha apoyado sobre un concepto clave en sus estrategias, y por otro parte, uno de los ejes de este estudio: la *reapropiación del lenguaje publicitario*.

Así, la *contrapublicidad* o *subvertising* (término que surge de la fusión de los vocablos *subversion* y *advertising*) será una de las herramientas de dicho colectivo para difundir problemáticas sociales locales a partir de la *interferencia semántica* en relación con los modos de hacer por medio del empleo del lenguaje. Por lo que, la creación de tejido social y la reivindicación de lo colectivo en el espacio urbano, será una de sus máximas dentro de un *arte colaborativo* por medio del uso del lenguaje y el recurso del humor, la acidez y la ironía al servicio de la transformación social.

Centrados en la producción de artefactos con una finalidad política eminentemente práctica, lo que ellos denominaban “modos de hacer”, se implicarán en la lucha contra la especulación inmobiliaria de colectivos vecinales y okupaciones, crítica migratoria, etc., intentando que sus actividades sucedan en el interior de redes sociales y políticas.

La concepción misma de su trabajo es inexplicable fuera de esta inserción según autores como Hardt, y Negri, (2002), Ramiro, (2006), Fernández de Rota, (2008) o González (2013). Analizando los aspectos tácticos, estratégicos y operacionales de su trabajo artístico y político, apreciaremos que comienzan sus primeras intervenciones en el aspecto de estructuración y orden de sus acciones con el uso de la *táctica*. Entendida ésta como un orden inicial, menos conceptual.

Evolucionando y observando multiplicidad de objetos y factores: los mass media, la memoria presente, la colectiva, las identidades, lo local, lo global, y conceptos como la pluralidad, la escala, o los factores de tiempo relacionados con la complejidad y la operatividad de una intervención

En conclusión, al percatarse de estos factores, relacionados con el control, la estructuración y la operatividad, introducen el concepto de *estrategia*. Que será por tanto, un proceso regulable que le permitirá a este colectivo por medio de la reapropiación del lenguaje realizar un *arte colaborativo* haciendo hincapié en la problemática de la ciudadanía.

Palabras clave: Arte colaborativo, lenguaje, reapropiación, táctica, estrategia.



Intervención por medio del uso del texto del colectivo la Fiambrera Obrera en las placas de señalización de las calles de Lavapiés (C/ Embajadores por C/ Desalojadores). 1998, Madrid.  
Fuente: <http://www.sindominio.net/fiambrera/lavapies.htm>

## ABSTRACT

This paper will try to decipher the ways in which a Spanish contemporary art collective has tried to activate a process of reappropriation in diverse urban spaces through a system of communication in networks and adopting new forms of intervention based on the model of artistic guerrilla. This dissenting group, *La Fiambrera Obrera*, sought to recover for the individual his role as a citizen within a globality where the capitalist model has been demonstrated in crisis.

Based on the study of this group, which uses the text as a creative strategy, we will analyze their methods of action centered on: reappropriating the language confiscated by market codes and recovering public spaces for collective use. Reconquering one's life, in short, subverting the discourse established as the only truth.

As for the methodology used in this study, it has been based on the qualitative analysis of works, thinking and the type of language used by this group.

*La Fiambrera Obrera* has relied on a key concept in its strategies, and on the other hand, one of the axes of this study: reappropriation of advertising language. Thus, the contrapublicidad or subvertising (term that arises from the fusion of the subversion and advertising words) will be one of the tools of this group to spread local social problems starting from the semantic interference in relation to the ways of doing through the use of language. So, the creation of social fabric and the claim of the collective in the urban space, will be one of its maxims within a collaborative art through the use of language and the use of humor, acidity and irony at the service of the social transformation. Focusing on the production of artifacts with an eminently practical political purpose, what they called "ways of doing", will be involved in the fight against real estate speculation of neighborhood groups and squatters, immigration criticism, etc., trying to make their activities happen inside of social and political networks. The conception of his work is inexplicable outside this insertion according to authors like Hardt, and Negri, (2002), Ramiro, (2006), Fernandez de Rota, (2008) or González (2013). Analyzing the tactical, strategic and operational aspects of his artistic and political work, we will appreciate that his first interventions in the structuring and ordering of his actions begin with the use of tactics. Understood as an initial, less conceptual order. Evolving and observing multiplicity of objects and factors: mass media, present memory, collective memory, identities, local, global, and concepts such as plurality, scale, or time factors related to complexity and operability of an intervention.

In conclusion, when realizing these factors, related to control, structuring and operability, they introduce the concept of strategy. That will be, therefore, an adjustable process that will allow this collective through the reappropriation of the language to realize a collaborative art emphasizing the problematic of the citizenship.

Keywords: Collaborative art, language, reappropriation, tactic, strategy.

## REFERENCIAS

Hardt, M. y Negri, A. (2002). *Imperio*. Barcelona: Ed. Paidós.

Artículo en revista (impresa u on-line respectivamente)

Fernández de Rota, A. (2008). Hacia una redefinición posmoderna de la revolución política. Acontecimiento, poder constituyente y disutopía. *Nómadas. Revista Crítica de Ciencias Sociales y Jurídicas*, 19(3). <http://revistas.ucm.es/index.php/NOMA/article/view/NOMA0808320073A/26325>

Gallego, G. y Ortuño, P. (2016) Aproximación a la arqueología pública desde las narrativas espaciales contextualizadas en el espacio urbano. *Revista Crítica de las Ciencias Sociales y Jurídicas* (48), 93-107

González, X. (2013). Injertarse en la Historia. Gesto creativo y estrategias de reapropiación en el activismo global. *Kamchatka. Revista de análisis cultural*, (1), 87-111.

Ortuño, P. y Corrales, S. (2017). Arte urbano textual como reivindicación poética en la obra de Rogelio López Cuenca. En *Revista Estudio*, (20), 131-140.

Ramiro, P. (2006). De la contrapublicidad como herramienta. *Malababa. Contrapublicidad, resistencias y subculturas*, (2), 67.

